ജംറയിലെ ചെകുത്താൻ

ഇ. ഹരികുമാർ



ജംറയിലെ ചെകുത്താൻ

ഇ. ഹരികുമാർ
(മലയാളം: ചെറുകഥ)

© 2026, E. Harikumar

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of River Valley Technologies.

The electronic versions were generated from sources marked up in LaTeX in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using XeLaTeX from TeXLive 2020 and the cloud framework, Ithal (ഇതൾ). The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by Rachana Institute of Typography. The font used for Latin script was Linux Libertine developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike license for free download and usage.

Allegory of Satan (Lord of the World), a painting by Ludwik Stasiak (1858–1924). The image is taken from Wikimedia Commons and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation
JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014
URL: www.sayahna.org

ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ആധുനിക ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയുടെ ചരിത്രം ഏകദേശം 1500 മുതൽ ഇന്നുവരെയുള്ള കാലഘട്ടത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ പ്രധാന മാറ്റങ്ങൾ ഉച്ചാരണത്തിലും അക്ഷരവിന്യാസത്തിലുമാണ്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയിൽ ഉണ്ടായ മാറ്റങ്ങൾ ഗ്രേറ്റ് വോവൽ ഷിഫ്റ്റ് (Great Vowel Shift) എന്നാണ് അറിയപ്പെടുന്നത്.

ഇ. ഹരികുമാർ



1943 ജൂലൈ 13-ന് പൊന്നാനിയിൽ ജനനം. അച്ഛൻ മഹാകവി ഇടശ്ശേരി ഗോവിന്ദൻ നായർ. അമ്മ ഇടക്കണ്ടി ജാനകി അമ്മ. കൽക്കത്തയിൽ വച്ച് ബി. എ. പാസ്സായി. 1972-ൽ ലളിതയെ വിവാഹം ചെയ്തു. മകൻ അജയ് വിവാഹിതനാണ് (ഭാര്യ: ശ്രുഭ). കൽക്കത്ത, ദില്ലി, ബോംബെ എന്നീ നഗരങ്ങളിൽ ജോലിയെടുത്തു. 1983-ൽ കേരളത്തിലേയ്ക്ക് തിരിച്ചു വന്നു. 1962 തൊട്ട് ചെറുകഥകളെഴുതി തുടങ്ങി. ആദ്യത്തെ കഥാസമാഹാരം 'ക്രൗകൾ' 72-ൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. പതിനഞ്ചു കഥാസമാഹാരങ്ങളും ഒമ്പത് നോവലുകളും ഒരു അനുഭവക്കുറിപ്പും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

പുരസ്കാരങ്ങൾ

- 1988-ലെ കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി പുരസ്കാരം 'ദി നോസറിന്റെ കുട്ടി' എന്ന കഥാസമാഹാരത്തിന്.
- 1997-ലെ പത്മരാജൻ പുരസ്കാരം 'പച്ചപ്പയ്യിനെ പിടിക്കാൻ' എന്ന കഥയ്ക്ക്.
- 1998-ലെ നാലപ്പാടൻ പുരസ്കാരം 'സൂക്ഷിച്ചുവച്ച മയിൽപ്പീലി' എന്ന കഥാസമാഹാരത്തിന്.
- 2006-ലെ കഥാപീഠം പുരസ്കാരം 'അനിതയുടെ വീട്ടി' എന്ന കഥാസമാഹാരത്തിന്.
- 2012-ലെ ഏറ്റവും മികച്ച കഥയ്ക്കുള്ള കേരള സ്റ്റേറ്റ് ചലച്ചിത്ര അക്കാദമി അവാർഡ് 'ശ്രീപാർവ്വതിയുടെ പാദം' എന്ന കഥയ്ക്ക്.

ആഡിയോ റിക്കാർഡിങ്, വെബ് ഡിസൈനിങ്, മൾട്ടിമീഡിയ പ്രൊഡക്ഷൻ, പുസ്തകപ്രസിദ്ധീകരണം എന്നിവയിൽ ഏർപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 1998 മുതൽ 2004 വരെ കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി അംഗമായിരുന്നു.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിട്ടിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറക്കുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളൊ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്നു ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിട്ടുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം – കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ – എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: <editors@sayahna.org>.
- പ്രതികരണങ്ങൾ <editors@sayahna.org> എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.

സായാഹ്ന ഫൗണ്ടേഷൻ, റിവർ വാലി ക്യാംപസ്, മലയിൻകീഴ്, തിരുവനന്തപുരം, ഇന്ത്യ 695571
URL: <books.sayahna.org>